

# «Флоренция, ты ирис нежный...»



*О сердце, ты неблагодарно!  
Тебе - и розовый миндаль,  
И горы, вставшие над Арно,  
И запах трав, и в блеске даль.*  
(Николай Гумилёв «Флоренция»)

Да, вы правы, если подумали о родине Данте Алигьери, Сандро Боттичелли и Леонардо да Винчи, речь сейчас пойдёт именно о ней.

Флоренция... Этот город пленил величайших из людей на протяжении столетий. Мы тоже не смогли устоять перед его чарами, не обошёл нас стороной и синдром Стендаля. Этот величайший город вскружил голову и одурманил нас сильнее, чем лучшее итальянское вино. Нежным ирисом называл его Блок.

Десятого апреля мы пересекли границу Италии. Нам посчастливилось поучаствовать в международном студенческом семинаре «Словарь без границ: Флоренция в творчестве всемирно известных людей (писателей, художников, музыкантов). Проект словаря для гидов и туристов». Этот проект очень необычный и незаурядный. Нам предоставили возможность почувствовать себя жителями этого прекрасного города. Мы не были оторваны от итальянской жизни. Мы не наслаждались солнцем на одном из его прекрасных пляжей, мы находились в самом эпицентре событий: питались итальянской пищей, дышали флорентийским воздухом, гуляли по узеньким мощёным улочкам, которые до сих пор пропитаны духом величия далеких времён, посещали музеи и соборы, часами наслаждаясь шедеврами, общались с коренными жителями, читали много литературы и дарили друг другу улыбки. Когда находишься в таком очаровательном месте, кажется, что твоя душа просится наружу, и сам не замечаешь, как уголки губ расплываются в счастливой улыбке.

Наверняка, я вас заинтриговала столь экспрессивным рассказом о Флоренции, и вы тоже захотели поучаствовать, поэтому самое время перейти к нашему семинару. Начали готовиться мы ещё в России, где искали и

тщательно отбирали материал про наших персоналий. Хочу заметить, что персоналией должен быть не итальянец, а русский или европеец, чьё творчество связано с Флоренцией. По приезде в Италию нам предстояло самое интересное - найти улицы, дома, музеи, рестораны, людей, которые так или иначе связаны с выбранными нами персоналиями. Всю наработанную информацию мы оформляли в словарные статьи. Электронный формат словаря позволяет пользователю самому определить удобный способ поиска информации: алфавитный, хронологический, по персоналии, по национальной принадлежности. Непосредственно статья содержит три информационных блока: биография, творчество, флорентийское влияние. Благодаря структуре словаря в статье можно разместить личные впечатления авторов проекта о конкретном деятеле, причем не только в вербальном, но и в графическом изображении (фотографии, зарисовки), возможно, сопровождая видео- и аудиоматериалами. Таким образом, ассоциативная структура позволяет пользователю в полной мере погрузиться в завораживающую атмосферу Флоренции, тем самым побуждая его к личным открытиям и желанию дополнить словарь новыми статьями, что возможно, так как словарь имеет открытую структуру и подразумевает участие всех желающих.

Очень интересная задумка организаторов — перемещение студентов в интернациональные группы, что даёт возможность познакомиться с замечательными интересными людьми и развить свои навыки работы в группе. Вам предоставляется потрясающая возможность стать одной семьёй с теми, кого ещё вчера вы даже не знали, и вместе с ними совершить грандиоз-

(Продолжение на 2-й стр.)



# ты ирис нежный...»

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

ную работу. Проект безумно интересный, но хочу обратить ваше внимание на то, что в первую очередь это колоссальный труд, т.к. вам предстояло совершить огромную исследовательскую работу.



В этом году университетами-партнерами ИвГУ стали 7 университетов: Пермский государственный университет, Владимирский государственный гуманитарный университет, Южно-Уральский государственный университет, Ярославский педагогический университет, Казанский федеральный университет, Национальный исследовательский политехнический университет! Пожалуй, это был один из наиболее массовых семинаров, насчитывающий 43 участника. Особенно радостно, что поучаствовать в проекте может не только студент-филолог, но и студенты как гуманитарных, так и технических специальностей. Как оказалось, у нас разный взгляд на предметы искусства и литературное творчество, что, несомненно, добавило изюминку в наши работы.

Во Флоренции мы получили возможность не только почувствовать свою причастность к искусству составления словарей, но и насладиться сокровищами мировой культуры, посетив самые знаменитые музеи и галереи, в которых хранятся работы Микеланджело, Рафаэля, Леонардо да Винчи, Караваджо... Очень приятной неожиданностью стало приглашение посетить флорентийский университет, факультет славистики. Отрадно, что в Италии и Флоренции в частности любят русский язык и культуру. Участникам проекта представилась большая честь присутствовать на подписании меморандума о сотрудничестве между городом Краковом и Фондом Ромуальдо дель Бьянко, который поддерживает проект с 2008 года. Эти люди достойны уважения, они с огромным энтузиазмом делают все для процветания своего любимого родного города - Флоренции. А уж с каким теплом, добротой и интересом они относятся к нам! Мы были очень тронуты.

Особую благодарность хотелось бы выразить нашим замечательным руководителям, которые вложили в нас и нашу поездку всю свою душу и силы. Ольга Михайловна Карпова - мудрейшая из женщин. Именно благодаря ей у всех нас появилась возможность участвовать в этом семинаре, она была нашим наставником и главным гидом. Екатерина Анатольевна Шилова была душой нашей команды, она как добрая фея заботилась обо всех нас и постоянно что-то придумывала, чтобы сделать наше пребывание ещё комфортнее и веселее. Наталья Сергеевна Уткина стала главным креативным звеном в нашей дружной команде. Казалось, что у неё нескончаемый поток новых идей и свежих мыслей.

Отдельное спасибо нашему ректору, замечательнейшему человеку, который никогда не жалеет ни денег, ни усилий на налаживание международных связей. Именно благодаря ему у студентов нашего университета есть прекрасная возможность учиться по обмену или участвовать в международных семинарах и конференциях и получать бесценный опыт.

Если ты любишь новые знакомства, трудолюбив, жизнерадостен и не боишься трудностей, то попробуй свои силы в этом проекте!

**Лилия МЕЛЬНИКОВА,**  
студентка 3 курса экономического факультета.